

**О лексической дублетности
в говорах территорий позднего заселения**

Кочеткова Наталья Валерьевна

аспирантка

Астраханский государственный университет, Астрахань, Россия

email: nat.ka82@mail.ru

Современный этап в развитии говоров имеет в качестве своей отличительной черты высокую интенсивность языковых процессов. Особый интерес представляет взаимодействие и взаимовлияние говоров, а также их изменение под влиянием литературного языка, что ярче всего проявляется в лексике, как наиболее проницаемом и подвижном уровне языковой системы.

Смешанная и на данном этапе полудиалектная структура современного говора как нельзя полнее проявляется в таком существенном языковом феномене, как лексическая синонимия [Кочеткова]. Важно отметить, что термин «синоним» применительно к диалектному материалу используется довольно противоречиво. (При этом само понятие «синонимия» трактуется традиционно – как способность языка выражать одно и то же содержание разными средствами).

Принимая во внимание имеющиеся в лингвистике подходы к названному явлению, мы признаём необходимость разграничения диалектных синонимов как единиц внутрисистемной организации и внешне сходных с ними лексических эквивалентов, появляющихся в говоре из других языковых систем (соседних говоров или литературного языка).

В связи с этим мы считаем уместным использовать в качестве равноправных, но неравнозначных термины «синонимы» и «лексические дублеты». Под синонимами понимаем соответственно семантически тождественные, но материально различные языковые единицы, сосуществующие в пределах одного говора. Под лексическими дублетами – полностью идентичные семантически и стилистически слова, изначально принадлежащие к различным диалектным системам, но оказавшиеся на одной территории в силу экстралингвистических факторов. Подобный подход приобретает наибольшую важность при изучении говоров территорий позднего заселения, т.к. они формировались именно в результате взаимодействия исконно различных диалектных систем.

Наши наблюдения за материалом говоров Астраханской области выявляют, что весь комплекс одинаковых по значению, но различных по плану выражения языковых единиц, функционирующих в говоре одновременно, делится на несколько групп. Одну группу составляют собственно синонимы, возникающие в пределах одного говора и основанные на номинативном свойстве языка. В другую входят «внутренние» дублеты, функционирующие в пределах одного говора, но пришедшие в него из соседних, не всегда родственных, говоров. И, наконец, отдельная группа – это «внешние» дублеты, функционирующие в говорах соседних населённых пунктов. В говорах Астраханской области наиболее многочисленной является группа «внутренних» дублетов, что обусловлено именно отнесённостью рассматриваемых говоров к говорам территорий позднего заселения, т.к. из всех свойственных им тенденций для Астраханской области наиболее характерно сосуществование разнодиалектных элементов.

Литература

Кочеткова Т.С. Русская диалектная лексикология: (состояние и перспективы). М., 1979.